



UNIWERSYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Praktyczna nauka języka hiszpańskiego I

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia hiszpańska Specjalność - Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii Poziom studiów studia drugiego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2023/24 Kod zajęć 09FHIS.21K.14308.23 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Obowiązkowy Blok zajęciowy Przedmioty kierunkowe
Koordynator zajęć	Xavier Pascual Lopez, Raul Fernandez Jodar	
Prowadzący zajęcia	Xavier Pascual Lopez, Raul Fernandez Jodar	
Okres Semestr 1	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 60, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 6

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Pomoc w osiągnięciu opanowania języka na poziomie C1+.
C2	Wykształcenie strategii uczenia się języka hiszpańskiego właściwych dla nierodzimego użytkownika mowy (o wykształceniu filologicznym), które okażą się użyteczne w trakcie nauki i analizowania dyskursu pisanego i mówionego.
C3	Podnoszenie jakości wytwarzanych komunikatów pisanych i mówionych oraz doskonalenie kompetencji w czytaniu i słuchaniu dzięki bezpośredniemu kontaktowi z różnymi odmianami języka.
C4	Powtórzenie i zaktywizowanie zagadnień gramatycznych omówionych w poprzednich etapach nauki za pośrednictwem ćwiczeń skupionych na aspektach semantycznych i nakierowanych na rozwój umiejętności analitycznych.
C5	Uświadomienie studentom wpływu funkcji pragmatycznych w procesie komunikowania się przez rodzimych użytkowników języka.
C6	Wykształcenie umiejętności analizowania, rozumienia i wytwarzania złożonych tekstów o wysokim nacechowaniu kulturowym.

Wymagania wstępne

Poziom kompetencji językowej C1.

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Umiejętności - Student/ka:			
U1	formułuje przejrzyste i szczegółowe wypowiedzi dotyczące skomplikowanych zagadnień, rozwijać w nich wybrane podtematy lub poszczególne kwestie i kończyć je odpowiednią konkluzją. Wypowiada się płynnie i spontanicznie, bez zbyt widocznego namyślenia się w celu znalezienia właściwych sformułowań; skutecznie porozumiewa się w kontaktach towarzyskich i sprawach zawodowych; precyzyjnie formułuje swoje myśli i poglądy, zręcznie nawiązując do wypowiedzi rozmówców.	FHI_K2_U01, FHI_K2_U05, FHI_K2_U06, FHI_K2_U09, FHI_K2_U11, FHI_K2_U14	Kolokwium pisemne, Esej
U2	potrafi rozumieć dłuższe wypowiedzi, nawet jeśli nie są one jasno skonstruowane i kiedy związki logiczne są w nich jedynie implikowane, a nie wyrażone bezpośrednio.	FHI_K2_U07, FHI_K2_U09, FHI_K2_U11, FHI_K2_U14	Kolokwium pisemne, Esej
U3	potrafi się wypowiadać w zrozumiałych i dobrze zbudowanych tekstach, dosyć szeroko przedstawiając swój punkt widzenia. Píše o złożonych zagadnieniach, podkreślając kwestie, które uważam za najistotniejsze, i dostosowując styl tekstu do potencjalnego czytelnika.	FHI_K2_U01, FHI_K2_U05, FHI_K2_U06, FHI_K2_U09, FHI_K2_U11, FHI_K2_U14	Kolokwium pisemne, Esej
U4	potrafi rozumieć długie i złożone teksty informacyjne i literackie, dostrzegając i doceniając ich zróżnicowanie pod względem stylu; rozumie artykuły specjalistyczne i dłuższe instrukcje techniczne, nawet te niezwiązane ze swoją dziedziną.	FHI_K2_U06, FHI_K2_U07, FHI_K2_U09, FHI_K2_U10, FHI_K2_U11, FHI_K2_U14	Kolokwium pisemne, Esej

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Kompetencji społecznych - Student/ka:			
K1	ma świadomość, że musi być w stanie adekwatnie i skutecznie odnaleźć się w międzykulturowej sytuacji komunikacyjnej, do których często dochodzi we współczesnym społeczeństwie, wyróżniającym się wielokulturowością.	FHI_K2_K03, FHI_K2_K04, FHI_K2_K05, FHI_K2_K06, FHI_K2_K07	Kolokwium pisemne, Esej

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Wyrażanie własnych opinii przy pomocy dobrze uzasadnionych argumentów z naciskiem na środki utrzymania komunikacji ustnej.	U1, K1	Ćwiczenia
2.	Interpretowanie słów rozmówcy, biorąc pod uwagę sens i intencje komunikacyjną mówiącego.	U1, K1	Ćwiczenia
3.	Rozumienie pisanych i mówionych tekstów o skomplikowanej strukturze, wysokim poziomie językowym, specjalistycznej tematyce i treściach kulturowych.	U2, U4, K1	Ćwiczenia
4.	Zasady i praktyka w redagowaniu tekstów pisanych różnicowych typologicznie (raporty, eseje, karykatury).	U3, U4, K1	Ćwiczenia
5.	Słownictwo związane z wyżej wspomnianymi typami tekstów i z tematami przez nie podejmowanymi.	U2, U3, U4	Ćwiczenia
6.	Ponowna aktywizacja zasad użycia złożonych struktur gramatycznych.	U1, U2, U3, U4	Ćwiczenia
7.	Specyficzne i nietypowe przypadki zastosowania reguł gramatycznych (czasowniki ser/estar, tryb indicativo/subjuntivo, rodzajnik, itp.).	U1, U2, U3, U4	Ćwiczenia
8.	Właściwości fonetyczne, leksykalne i morfosyntaktyczne rejestru kolokwialnego.	U1, U2, K1	Ćwiczenia
9.	Strategie pragmatyczne właściwe dla rejestru kolokwialnego.	U1, U2, K1	Ćwiczenia

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Gra dydaktyczna/symulacyjna, Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych), Metoda ćwiczeniowa, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Metoda aktywizująca - konstruowanie "map myśli", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	• Obecność na zajęciach. • Aktywne uczestnictwo we wszystkich ćwiczeniach i zadaniach podczas zajęć. • Wykonywanie ćwiczeń powtórkowych poza zajęciami. • Oddawanie na czas wszystkich zadań wyznaczonych przez prowadzącego / prowadzącą. • Zaliczenie kolokwium w trakcie semestru w wyznaczonym terminie. • Zdanie końcowego kolokwium zaliczeniowego w wyznaczonym terminie. KRYTERIA OCENIANA 1. bardzo dobry (bdb; 5,0) - od 92 % (Opanowanie w stopniu bardzo wysokim wiedzy i umiejętności opisanych w sylabusie) 2. dobry plus (db plus; 4,5) - od 84 % (Opanowanie w stopniu dobrym wiedzy i umiejętności opisanych w sylabusie, nieliczne błędy merytoryczne, poziom kompetencji wymagający nieznacznych korekt) 3. dobry (db; 4,0) - od 76 % (Opanowanie w stopniu dobrym wiedzy i umiejętności opisanych w sylabusie, pewna liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji na poziomie zadowalającym) 4. dostateczny plus (dst plus; 3,5) - od 68 % (Opanowanie w stopniu zadowalającym wiedzy i umiejętności opisanych w sylabusie, pewna liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji wymagający znacznych korekt) 5. dostateczny (dst; 3,0) - od 60 % (Opanowanie w stopniu zadowalającym wiedzy i umiejętności opisanych w sylabusie, dość duża liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji wymagający znacznych korekt) 6. niedostateczny (ndst) - poniżej 60 % (Niezadowalający stopień opanowania wiedzy i umiejętności opisanych w sylabusie, duża liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji wskazujący na nieprzyswojenie wiedzy i umiejętności opisanych w sylabusie).

Literatura

Obowiązkowa

1. Chamorro Guerrero, M^a D. et al. (2006). El ventilador. Curso de español de nivel superior, Barcelona: Difusión.

Dodatkowa

1. Briz, A. (1998). El español coloquial en la conversación. Esbozo de pragmatogramática, Barcelona: Ariel.
2. Calsamiglia, H.; Tusón Valls, A. (1999). Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso, Barcelona: Ariel.
3. Equipo Nuevo Prisma (2011/2012): Nuevo Prisma. Nivel C1/C2, Madrid: Edinumen.
4. Fernández Jódar, R. (2021). "La adquisición del léxico del insulto en L2" [w:] Piechnik, I. & Wicherek, M. (eds.), *Lenguas romanes non standard*, Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, Kraków, str. 174-186.
5. Fernández Jódar, R. (2021). "El estudio contrastivo-pragmático entre primeras y segundas lenguas de los registros formal y coloquial" [w:] *Studia Romanica Posnaniensia*, Vol. 48/2 (2021), Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza, Poznań, str., 77-86. (arkusz: 0,8). DOI: 10.14746/strop.2021.482.007
6. Gaviño Rodríguez, V. (2009). *Español coloquial: pragmática de lo cotidiano*, Cádiz: Universidad de Cádiz.
7. Martí Sánchez, M.; Penadés Martínez, I.; Ruiz Martínez, A. M^a (2008). *Gramática española por niveles*, Madrid: Edinumen.
8. Robles, S.; Peláez, S. (2007). *Actividades para el Marco común europeo de referencia para las lenguas C2*, Madrid: enCLAVE-ELE.
9. Sarraide, B. et al. (2016): *Vitamina C1*, Madrid: SGEL.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
------------------------	---

Ćwiczenia	60
Przygotowanie do zajęć	60
Przygotowanie pracy pisemnej	20
Przygotowanie do zaliczenia	40
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180
Liczba punktów ECTS	ECTS 6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
FHI_K2_K03	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do aktywnego i na różne sposoby uczestniczenia w życiu kulturalnym społeczności lokalnej, współorganizowania działalności na rzecz środowiska społecznego w ramach popularyzacji nauki języka hiszpańskiego i wiedzy o kulturze hiszpańskiego obszaru językowego oraz Inicjowania działań i kultywowania kontaktów międzynarodowych
FHI_K2_K04	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do doceniania tradycji i dziedzictwa kulturowego krajów hiszpańskiego obszarubjęzykowego, aktywnego uczestnictwa w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu
FHI_K2_K05	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do odpowiedzialnego pełnienia roli pośrednika między kulturami, tłumacza i nauczycielami języka hiszpańskiego i zrozumienia wagi poszanowania własności intelektualnej
FHI_K2_K06	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do inicjowania i kultywowania kontaktów międzynarodowych i międzykulturowych
FHI_K2_K07	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do sprawnego i konstruktywnego funkcjonowania w zróżnicowanym i wielojęzycznym otoczeniu kulturowym
FHI_K2_U01	Absolwent/ka potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy
FHI_K2_U05	Absolwent/ka potrafi umiejętnie i merytorycznie argumentować w mowie i w piśmie w oparciu o własne i cudze poglądy
FHI_K2_U06	Absolwent/ka potrafi formułować krytyczne opinie o wytworach kultury i cywilizacji obszaru języka hiszpańskiego na podstawie wiedzy naukowej i doświadczenia, rozumieć rolę kultury języka i twórczości literackiej, przekładu, komunikacji kulturowej i interkulturowej oraz nowoczesnych procesów technologicznych związanych z przetwarzaniem mowy i języka
FHI_K2_U07	Absolwent/ka potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie językoznawstwa, glottodydaktyki, akwizycji lub literaturoznawstwa, translatologii lub kultury hiszpańskiego obszaru językowego prezentując przy tym wysoką kulturę języka polskiego i języka hiszpańskiego
FHI_K2_U09	Absolwent/ka potrafi biegle i twórczo, w zależności od sytuacji komunikacyjnej, posługiwać się w mowie i piśmie różnymi stylami oraz formami gatunkowymi i dyskursywnymi właściwymi dla języka hiszpańskiego
FHI_K2_U10	Absolwent/ka potrafi komunikować się z otoczeniem z użyciem specjalistycznej terminologii z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa hiszpańskiego, translatologii, glottodydaktyki, akwizycji i kultury hiszpańskiego obszaru językowego brać udział w debacie, merytorycznie i fachowo argumentować oraz formułować wnioski z wykorzystaniem poglądów innych autorów w języku polskim i hiszpańskim
FHI_K2_U11	Absolwent/ka potrafi W sposób zaawansowany wykorzystać umiejętności językowe w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii i wiedzy o kulturze hiszpańskiego obszaru językowego oraz potrafi wypowiadać się i pisać prace, w tym akademickie, z zakresu tych dziedzin w języku hiszpańskim oraz w języku polskim
FHI_K2_U14	Absolwent/ka potrafi posługiwać się językiem hiszpańskim w mowie i piśmie zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu co najmniej C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz językiem specjalistycznym